

# LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV

Līguma parakstīšanas vieta: Rīga

Datums: 20\_\_ . gada \_\_\_\_\_

**Reģistra turētājs:** *Latvijas Universitātes Matemātikas un informātikas institūts*

Reģistra turētāja pārstāvis: *Katrīna Sataki*

Pārstāvja amata nosaukums: *Administratīvā direktore*  
*un*

## **Reģistratūra:**

Reģistratūras pārstāvis:

Pārstāvja amata nosaukums:

turpmāk līguma tekstā saukti ‘Puses’, noslēdz šo līgumu par sadarbību domēna vārdu reģistrācijas pakalpojumu sniegšanā augstākā līmeņa domēnā .lv (turpmāk – Līgums):

## **LIETOTIE TERMINI**

**Administratīvā kontaktpersona** – domēna vārda lietotājs vai tā pilnvarota persona, kas veic ar domēna vārda lietošanu saistītās administratīvās funkcijas.

**Domēna vārda pārvaldība** – Reģistratūras sniegtie pakalpojumi domēna vārda reģistrācijā un uzturēšanā.

**Maksātājs** – persona, kas veic norēķinus par domēna vārda lietošanas tiesībām. Šī Līguma ietvaros Maksātāja funkcijas veic Reģistratūra.

**Noteikumi** – domēna vārdu lietošanas noteikumi augstākā līmeņa domēnā .lv, kas nosaka domēna vārdu reģistrācijas un lietošanas kārtību augstākā līmeņa domēnā .lv un vispārējos otrā līmeņa domēnos. Noteikumi neattiecas uz domēna vārdu reģistrācijas un lietošanas kārtību vispārējos otrā līmeņa domēnos .mil.lv un .gov.lv, kuros kārtību nosaka par šo domēnu administrēšanu atbildīgās institūcijas.

**Reģistra turētājs** - Latvijas Universitātes Matemātikas un informātikas institūts, kas izveidojis, uztur un atjauno publiski pieejamu datu bāzi ar informāciju par augstākā līmeņa domēnu .lv un nodrošina nepārtrauktu domēna vārdu sistēmas funkcionēšanu un pieejamību interneta lietotājiem Latvijā un ārpus tās.

**Reģistratūra** - persona, kas noslēgusi līgumu ar Reģistra turētāju un kas sniedz domēna vārdu reģistrācijas starpniekpakalpojumus, reģistrējot domēna vārdus kā pilnvarotā persona Reģistrētāja vārdā.

**Reģistrētājs** – domēna vārda lietotājs, saskaņā ar kura pilnvarojumu Reģistratūra reģistrē domēna vārdus šim lietotājam.

**Sistēma** – NIC Klientu tiešsaistes sistēma, kurā Reģistratūra var veikt domēna vārda reģistrāciju un administrēšanu.

**Tehniskā kontaktpersona** – Reģistratūras pilnvarotā persona, kas veic ar domēna vārda lietošanu saistītās tehniskās funkcijas.

# **LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

## **1. LĪGUMA PRIEKŠMETS**

1.1. Reģistra turētājs un Reģistratūra sadarbojas, nodrošinot domēna vārdu reģistrācijas pakalpojumus augstākā līmeņa domēnā „.lv” interneta lietotājiem Latvijā un citviet pasaulē.

1.2. Reģistra turētājs saskaņā ar šo līgumu nodrošina Reģistratūrai īpašus sadarbības nosacījumus domēna vārdu reģistrācijai augstākā līmeņa domēnā „.lv”. Šie sadarbības nosacījumi attiecas uz:

1.2.1. domēna vārdu reģistrācijas pieteikumu izskatīšanu (reģistrāciju) un domēna vārdu administrēšanu;

1.2.2. domēna vārdu lietošanas tiesību maksu un norēķinu kārtību.

1.3. Maksa un norēķinu kārtība noteikta līguma Pielikumā Nr. 1.

## **2. REĢISTRA TURĒTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI**

2.1. Reģistra turētājam ir tiesības:

2.1.1. apturēt Līguma darbību uz laiku ne ilgāku par 10 darba dienām, paziņojot par to Reģistratūrai, ja Reģistra turētājam ir pamats uzskatīt, ka Reģistratūra ir pārkāpusi Noteikumu vai Līguma prasības;

2.1.2. lauzt Līgumu, ja 2.1.1. punktā minētajā termiņā Reģistratūra nenovērs konstatētos pārkāpumus;

2.1.3. grozīt reģistrācijas procedūru un apmaksas kārtību. Šajā gadījumā Reģistra turētājam ir pienākums ne vēlāk kā 30 dienas pirms jaunās kārtības spēkā stāšanās paziņot par to Reģistratūrai;

2.1.4. prasīt, lai izmaiņas reģistrētāja datus un tehniskajā informācijā veic Reģistratūra, kuru reģistrētājs pilnvarojis pārstāvēt savas intereses;

2.1.5. sazināties ar reģistrētāju bez Reģistratūras starpniecības gadījumos, ja:

2.1.5.1. Reģistratūra tiek likvidēta un jānodrošina Reģistratūras maiņa,

2.1.5.2. Reģistratūra kavē maksājumu par domēna vārdu,

2.1.5.3. Reģistra turētājam neizdodas sazināties ar Reģistratūru 3 darba dienu laikā,

2.1.5.4. Reģistratūrai izveidojas konflikts ar reģistrētāju, kuru neizdodas atrisināt savstarpējās sarunās,

2.1.5.5. to prasa reģistrētāja interešu ievērošana.

2.1.6. prasīt, lai 30 kalendāro dienu laikā Reģistratūra apstiprina un sniedz pietiekamus dokumentālus pierādījumus, kā un vai Reģistratūra ievēro līguma noteikumus.

2.2. Reģistra turētājam ir pienākums:

2.2.1. nodrošināt Reģistratūras Sistēmā pieteiktajiem domēna vārdiem tūlītēju reģistrāciju domēna vārdu Reģistrā un aktivizāciju ne ilgāk kā 30 minūšu laikā;

2.2.2. nodrošināt vidi domēna vārdu pārraudzības nodošanai/pārņemšanai saskaņā ar 5. punkta prasībām;

2.2.3. ievietot savā mājas lapā informāciju par Reģistratūru (nosaukums, saite uz mājas lapu) kopējā Reģistratūru sarakstā;

2.2.4. izskatīt Reģistratūru izteiktos priekšlikumus par reģistrācijas procedūras un Sistēmas uzlabojumiem, nepieciešamības gadījumā konsultējoties ar citām Reģistratūrām vai Latvijas interneta lietotājiem;

2.2.5. nodrošināt, ka likvidētās vai maksātnespējīgās Reģistratūras pārvaldībā esošie domēna vārdi ne vēlāk kā viena mēneša laikā tiek nodoti citai(ām) Reģistratūrai(ām).

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ.LV**

---

### **3. REĢISTRATŪRAS TIESĪBAS UN PIENĀKUMI**

#### **3.1. Reģistratūrai ir tiesības:**

- 3.1.1. rīkoties reģistrētāja vārdā, ja Reģistrā tā norādīta kā šī domēna vārda lietotāja Reģistratūra un darbība, ko pieprasa Reģistratūra, ir atļauta, un Reģistra turētājs nav saņēmis informāciju no reģistrētāja par noteiktiem aizliegumiem;
- 3.1.2. nodot visus vai daļu tās pārvaldībā esošo domēna vārdu citai Reģistratūrai pēc reģistrētāja(-u) pieprasījuma, ievērojot 5. punktā minētos nosacījumus;
- 3.1.3. pārņemt citas Reģistratūras pārraudzībā esošos domēna vārdus, ja ir ievēroti 5. punktā minētie nosacījumi;
- 3.1.4. iesniegt Reģistra turētājam priekšlikumus par reģistrācijas procedūras un tehnisko risinājumu uzlabojumiem;
- 3.1.5. ievietot savā mājas lapā Reģistra turētāja izstrādātu logotipu, kas apstiprina Reģistratūras statusu.

#### **3.2. Reģistratūrai ir pienākums:**

- 3.2.1. reģistrējot domēna vārdus, ievērot Noteikumu prasības;
- 3.2.2. nodrošināt, ka jebkura darbība vai pieprasījums, ko tā veic:
  - 3.2.2.1. ir pieprasīta un veikta, pamatojoties uz reģistrētāja pilnvarojumu, kā arī reģistrētājs piekrīt šīm izmaiņām un ar to saistītajiem Noteikumiem,
  - 3.2.2.2. ievērojot labas prakses noteikumus,
  - 3.2.2.3. sniedzot patiesu, precīzu informāciju.
- 3.2.3. informēt reģistrētāju par Noteikumiem un izskaidrot to prasības, kā arī nodrošināt reģistrētāja piekrišanu Noteikumiem;
- 3.2.4. pieteiktos domēna vārdus reģistrēt uz to patieso lietotāju (reģistrētāju) vārda. Uz Reģistratūras vārda reģistrēto domēna vārdu skaits nedrīkst pārsniegt 5% no kopējā Reģistratūras pārvaldībā esošā domēna vārdu skaita;
- 3.2.5. nodrošināt domēna vārdu tehniskās informācijas uzturēšanu uz saviem vai sadarbības partneru DNS serveriem un domēna vārdu lietošanas tiesību apmaksu;
- 3.2.6. nodrošināt reģistrētājiem tiesības brīvi izvēlēties citas Reģistratūras vai cita pakalpojumu sniedzēja pakalpojumus. Reģistratūra nedrīkst prasīt no reģistrētāja maksu par līguma laušanu, ja reģistrētājs vēlas pāriet uz citu Reģistratūru vai domēna vārdu reģistrēt bez starpnieka Reģistrā;
- 3.2.7. domēna vārdu reģistrācijas pakalpojumu sniegšanā sadarboties ar citām Reģistratūrām saskaņā ar Līguma 5. punktu;
- 3.2.8. uzturēt aktuālu un pēc iespējas patiesu informāciju par reģistrētājiem, ievērojot Latvijas Republikas fizisko personu datu aizsardzības normatīvo aktu prasības;
- 3.2.9. personas datu apstrādi veikt, ievērojot Fizisko personu datu aizsardzības likuma prasības;
- 3.2.10. nekavējoties veikt izmaiņas, ja:
  - 3.2.10.1. tās nepieciešamas saskaņā ar labas prakses noteikumiem;
  - 3.2.10.2. reģistrētājs informē Reģistratūru par izmaiņām kontaktinformācijā;
  - 3.2.10.3. Reģistrā konstatēta dublēta informācija, kas attiecas uz Reģistratūras pārstāvēto reģistrētāju un kas var tikt apvienota vai uzlabota;
  - 3.2.10.4. Reģistra turētājs Reģistratūru informē, ka šādas izmaiņas ir jāveic.
- 3.2.11. veikt nepieciešamās darbības, lai savlaicīgi dzēstu no Reģistra tos domēna vārdus, kuriem netiek pagarināts lietošanas termiņš;
- 3.2.12. nekavējoties ziņot Reģistra turētājam par pamanītajiem Noteikumu pārkāpumiem un strīdiem par domēna vārdu lietošanas tiesībām;
- 3.2.13. nevajadzīgi nepārslogot Sistēmu;

## **LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

3.2.14. ievērot Reģistra turētāja autortiesības uz datu bāzi un Sistēmu, kā arī Reģistra radītajiem dokumentiem un materiāliem (piemēram, bukletiem, instrukcijām, reklāmas materiāliem).

### **4. PUŠU ATBILDĪBA**

4.1. Ja kāda no pusēm Līguma izpildē iesaista trešās personas, tad tā ir pilnībā atbildīga par trešo personu saistību neizpildi vai to nepienācīgu izpildi.

4.2. Ja Reģistratūra neievēro 3.2. punkta nosacījumus un tā dēļ Reģistra turētājam tiek radīti zaudējumi, Reģistratūra ir atbildīga par šiem zaudējumiem.

4.3. Puses apņemas neizpaust informāciju, kas nonākusi tās rīcībā šā Līguma noslēgšanas sakarā.

4.4. Reģistratūra, kas, reģistrē domēna vārdus uz sava vārda, apliecina, ka, izmantojot savu Reģistratūras statusu, nav izmantojusi Reģistru, lai gūtu domēna vārda reģistrācijas priekšrocības, un ir ievērojusi šo līgumu, Noteikumus un Klientu tiešsaistes sistēmas lietošanas noteikumus. Ja tiek atklāts, ka Reģistratūra ir pārkāpusi šos noteikumus, Reģistra turētājam ir tiesības atcelt attiecīgā domēna vārda reģistrāciju.

4.5. Ja līgums tiek laužts, Reģistra turētājam nav pienākums atkārtoti slēgt līgumu ar personu, kas iepriekš pārkāpusi Sadarbības līguma par domēna vārdu reģistrācijas pakalpojumiem augstākā līmeņa domēnā .lv noteikumus.

### **5. DOMĒNA VĀRDA PĀRVALDĪBAS NODOŠANA**

5.1. Domēna vārda lietotājam ir tiesības brīvi izvēlēties Reģistratūru.

5.2. Saņemot no Reģistrētāja pieprasījumu par domēna vārda pārņemšanu no citas Reģistratūras, Reģistratūra:

5.2.1. pārliecinās, ka persona, kas pieprasījusi domēna vārda pārņemšanu, ir domēna vārda lietotājs;

5.2.2. iniciē domēna vārda pārvaldības pārņemšanas procedūru;

5.2.3. akceptē domēna vārda pārņemšanu pēc tam, kad iepriekšējā Reģistratūra piekritusi nodošanai.

5.3. Reģistratūra drīkst nodot domēna vārdu pārvaldību tad, ja otra Reģistratūra ir iniciējusi domēna vārda pārņemšanas procedūru.

5.4. Saņemot domēna vārda pārvaldības nodošanas pieprasījumu:

5.4.1. Reģistratūra nekavējoties, ne vēlāk kā divu darba dienu laikā, apstiprina domēna vārda pārraudzības nodošanu;

5.4.2. ja Reģistratūrai ir pamatoti iebildumi pret domēna vārda pārvaldības nodošanu, tai ir tiesības aizkavēt nodošanu, informējot par to domēna vārda pārraudzības nodošanu pieprasījušo Reģistratūru un Reģistra turētāju. Reģistra turētājs, pēc iepazīšanās ar pušu paskaidrojumiem, pieņem lēmumu, par ko informē abas Reģistratūras.

5.5. Reģistra turētājs nekompensē Reģistratūras samaksāto maksu par nodotā domēna vārda atlikušo lietošanas tiesību periodu.

### **6. NEPĀRVARAMA VARA**

6.1. Puses neatbild par jebkuru savu saistību neizpildīšanu, ja pierādīts, ka tā bija tāda šķēršļa radīta, kuru puse nespēj kontrolēt, un ka no puses saprātīgi nevarēja gaidīt šī šķēršļa ņemšanu vērā, līgumu slēdzot. Šādi apstākļi ietver, bet neaprobežojas ar, stihiskām nelaimēm, plūdiem, zemestrīcēm, ugunsgrēkiem, kara darbību, streikiem, iekšējiem nemieriem, katastrofām, epidēmijām un valsts varas vai pārvaldes lēmumiem.

# **LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

6.2. Iestājoties 6.1. punktā minētajiem apstākļiem, Puses 3 (triju) dienu laikā nosūta paziņojumu otrai Pusei un rakstveidā vienojas par Līguma noteikumu tālāko izpildi.

6.3. Ja Puse neinformē par šādiem apstākļiem otru pusi 6.2. punktā noteiktajā laikā un kārtībā, tā zaudē tiesības atsaukties uz šādu apstākļu esamību un ir atbildīga par otrai pusei nodarītajiem zaudējumiem.

6.4. Nepārvaramas varas apstākļu esamība ir jāpierāda pusei, kura uz tiem atsaucas.

## **7. STRĪDU RISINĀŠANA**

7.1. Visus strīdus par līgumsaistībām puses risina pārrunu ceļā. Ja pārrunu ceļā vienošanās nav iespējama, strīdi starp pusēm tiek risināti tiesas ceļā saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību normām.

7.2. Puses apņemas strīdu risināšanas laikā nekaitēt no šī Līguma izrietošajām tiesiskajām attiecībām, Pušu un reģistrētāju interesēm.

## **8. LĪGUMA DARBĪBAS LAIKS**

8.1. Šis Līgums ir spēkā no tā parakstīšanas brīža un darbojas līdz Reģistra turētāja pilnvaru beigām vai līdz brīdim, kad kāda no pusēm iesniedz rakstveida paziņojumu par līgumsaistību izbeigšanu, brīdinot otru pusi 1 (vienu) mēnesi iepriekš, vai, ja Līgums laužts 2.1.2. punktā noteiktajā kārtībā.

8.2. Šis Līgums nekavējoties beidzas, ja Reģistra turētājs kādu iemeslu dēļ vairs neveic augstākā līmeņa domēna .lv uzturēšanu.

8.3. Šis Līgums nekavējoties beidzas, ja Reģistratūra likumā noteiktajā kārtībā tiek atzīta par maksātnespējīgu un tiek likvidēta. Ja nav notikusi domēna vārdu pārraudzības nodošana citai Reģistratūrai vai personai, kas sniedz domēna vārdu reģistrācijas pakalpojumus, Reģistra turētājs ir tiesīgs izvēlēties citu Reģistratūru domēna vārdu pārraudzības pārņemšanai.

## **9. CITI NOTEIKUMI**

9.1. Līgumā neparedzētie nosacījumi tiek risināti saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

9.2. Ar šī Līguma parakstīšanu visas iepriekšējās sarunas un priekšlikumi zaudē spēku un pušu attiecības regulē tikai šis Līgums un atbilstošie normatīvie akti.

9.3. Līguma daļu un apakšpunktu nosaukumi kalpo tikai tam, lai atvieglotu Līguma izskatīšanu, tādējādi tie neietekmē kāda Līguma punkta izskaidrojumu.

9.4. Puses apņemas paziņot par savu rekvizītu izmaiņām 2 (divu) darbadienu laikā.

9.5. Visi ziņojumi Pušu starpā tiek veikti saskaņā ar līguma 10. punktā noteikto kontaktinformāciju.

9.6. Līguma pielikumi ir neatņemamas šī Līguma sastāvdaļas.

9.7. Līgums sastādīts un parakstīts 2 (divos) eksemplāros latviešu valodā, katrai Pusei pa vienam eksemplāram.

## **10. PUŠU REKVIZĪTI**

### **10.1. Reģistra turētājs: Latvijas Universitātes Matemātikas un informātikas institūts**

|                    |  |
|--------------------|--|
| Juridiskā adrese:  | <i>Raiņa bulvāris 29, Rīga LV 1459</i> |
| Reģistrācijas Nr.: | <i>90002111761</i>                     |

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLĀJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| PVN reģistrācijas Nr.: | LV 90002111761    |
| Tālruņa Nr.:           | 67085858          |
| E-pasts:               | registrars@nic.lv |
| Kontaktpersona:        |                   |

**10.2. Reģistratūra:**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Juridiskā adrese:      |  |
| Reģistrācijas Nr.:     |  |
| PVN reģistrācijas Nr.: |  |
| Tālruņa Nr.:           |  |
| E-pasts:               |  |
| Kontaktpersona:        |  |

***Pielikumā:***

1. Maksas un norēķinu kārtība.
2. Reģistratūru labas prakses noteikumi.
3. Domēna vārdu lietošanas noteikumi augstākā līmeņa domēnā .lv vietnē <http://www.nic.lv/> pieejama aktuālā redakcija elektroniskā formātā.
4. NIC Klientu tiešsaistes sistēmas lietošanas noteikumi vietnē <http://www.nic.lv/> aktuālā redakcija elektroniskā formātā.

Reģistra turētāja vārdā:

Reģistratūras vārdā:

\_\_\_\_\_  
Katrīna Sataki

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

Rīgā,

Pielikums Nr 1

Līgumam Nr

20\_\_ .gada \_\_. \_\_\_\_\_

**Maksa un norēķinu kārtība**

1. Līdz katra mēneša piektajai darba dienai Reģistra turētājs sagatavo un nosūta Reģistratūrai rēķinu, tajā iekļaujot:
  - maksu par iepriekšējā mēnesī reģistrēto domēna vārdu lietošanas tiesībām;
  - maksu par domēna vārda lietošanas tiesību pagarināšanu uz nākamo periodu par tiem domēna vārdiem, kuriem apmaksātais lietošanas tiesību termiņš beidzas rēķina izrakstīšanas mēnesī.
2. Reģistratūrai tiek piešķirtas procentuālas atlaides no Noteikumos noteiktās maksas par domēna vārdu lietošanu. Atlaides apmērs sastāv no:
  - 2.1. atlaides par domēna vārdu skaita pieaugumu iepriekšējā mēnesī, kas tiek piemērota maksai par iepriekšējā mēnesī reģistrētajiem domēna vārdiem: 35%
  - 2.2. atlaides par kopējo Reģistratūras pārvaldīto domēna vārdu skaitu, kas tiek piemērota maksai par reģistrācijas tiesību pagarināšanu domēna vārdiem, kuriem rēķina izrakstīšanas mēnesī beidzas lietošanas termiņš:

| Domēna vārdu skaits $N_{kopā}$ | Atlaides aprēķina formula, % |
|--------------------------------|------------------------------|
| Virs 50                        | 35                           |

3. Rēķina apmaksas termiņš – rēķina izrakstīšanas mēneša pēdējā darba diena. Pretenzijas par pietādīto rēķinu iesniedzamas rakstveidā 15 dienu laikā no rēķina izrakstīšanas dienas. Reģistratūrai ir pienākums rēķinu apmaksāt vienā maksājumā pilnā apmērā rēķinā norādītajā termiņā.
4. Ja kāds iepriekšējā mēneša rēķinā iekļautais domēna vārds ticis dzēsts no Reģistra vai nodots citas personas pārvaldībā, Reģistra turētājs veic iepriekšējā mēneša pārrēķinu, izslēdzot no atlaides aprēķina dzēstos domēna vārdus. Starpība tiek iekļauta tekošā mēneša rēķinā. Ja pārmaksātā summa ir lielāka par to, kas aprēķināta par tekošo mēnesi, summa apmaksai par tekošo mēnesi ir 0, bet atlikusī pārmaksas daļa uz nākamajiem mēnešiem nepāriet.
5. Ja rēķins netiek samaksāts norādītajā termiņā, Reģistra turētājam ir tiesības liegt Reģistratūrai piekļuvi Reģistram.
6. Ja Reģistratūra nesamaksā rēķinu norādītajā termiņā, Reģistra turētājam ir tiesības paziņot Reģistrētajam, tai skaitā nosūtot paziņojumu uz e-pastu, ka Reģistratūra nav samaksājusi par reģistrēto domēna vārdu.
7. Ja rēķins nav apmaksāts norādītajā termiņā, Reģistra turētājs aprēķina nokavējuma procentus 0,5% apmērā par katru kavējuma dienu līdz brīdim, kad rēķins apmaksāts pilnā

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ.LV**

---

apjomā. Nokavējuma procenti tiek norādīti nākamā kalendārā mēneša rēķinā vai tiek izrakstīti kā atsevišķs rēķins.

8. Reģistra turētājam ir tiesības, izvērtējot Reģistratūras iepriekš veikto maksājumu regularitāti un veikto norēķinu kvalitāti (vai rēķins apmaksāts termiņā, vai apmaksāts pilnā apjomā), vienu mēnesi iepriekš brīdinot, prasīt veikt priekšapmaksu Reģistratūras trīs mēnešu vidējā rēķina apmērā.
9. Atlaides netiek piemērotas, ja Reģistratūra neievēro līguma noteikumus.

Reģistra turētāja vārdā:

Reģistratūras vārdā:

\_\_\_\_\_  
Katrīna Sataki

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

Pielikums Nr 2

Līgumam Nr

Rīgā,

20\_\_ .gada \_\_.\_\_\_\_\_

**Reģistratūru labas prakses noteikumi**

1. Labas prakses noteikumu mērķis ir noteikt principus, prasības un pienākumus, kas palīdz paaugstināt domēna vārdu sistēmas nozares standartus un nodrošināt klientiem kvalitatīvus pakalpojumus un apkalpošanu.
2. Reģistratūrai jebkuros apstākļos ir pienākums nodrošināt objektīvu, taisnīgu, nediskriminējošu un godīgu attieksmi pret jebkuru reģistrētāju.

**Līgums un pilnvarojums**

3. Reģistratūrai ir pienākums izskaidrot reģistrētājam, ka, reģistrējot domēna vārdu augstākā līmeņa domēnā .lv, reģistrētājs pilnvaro Reģistratūru noslēgt līgumu reģistrētāja vārdā ar augstākā līmeņa domēna .lv Reģistra turētāju – NIC (Latvijas Universitātes Matemātikas un informātikas institūta Tīkla risinājumu daļu).  
Rezultātā reģistrētājs (klients) noslēdz divus līgumus: pakalpojumu līgumu ar Reģistratūru un līgumu par domēna vārda lietošanas tiesībām ar Reģistra turētāju.
4. Reģistra turētāja un Reģistratūras noslēgtā sadarbības līguma ietvaros Reģistratūra ir atbildīga par visām veiktajām darbībām, tai skaitā par darbībām, ko veic tās apakšuzņēmēji, kas pārdod Reģistratūras pakalpojumus tālāk.

**Informācijas pieejamība**

5. Reģistratūrai ir jānodrošina reģistrētāju informēšana:
  - 5.1. par līguma noteikumiem, tai skaitā par līgumu, kas tiek noslēgts starp reģistrētāju un Reģistra turētāju;
  - 5.2. par izmaksām, kas saistītas ar domēna vārda reģistrāciju, atjaunošanu un uzturēšanu;
  - 5.3. par Reģistratūras sniegtajiem saistītajiem pakalpojumiem, to saņemšanas kārtību, maksu, pakalpojuma uzsākšanas termiņiem, kā arī citu šim klientam svarīgu informāciju;
  - 5.4. par pakalpojuma maksas vai pakalpojumu saņemšanas kārtības izmaiņām.
6. Tikko Reģistratūrai ir informācija par reģistrētāja datu izmaiņām, tai nekavējoties jāveic informācijas atjaunošana Reģistrā.
7. Reģistratūrai ir pienākums saglabāt un arhivēt visus reģistrētāja pieprasījumus par izmaiņām domēna vārda datos, piemēram, iesniegumu oriģinālus pievienojot līgumam, kas noslēgts starp Reģistratūru un reģistrētāju.

## **LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

### **Precīzi un aktuāli dati**

*Interneta vārdu un numuru kooperācijas un Pasaules intelektuālā īpašuma organizācijas izstrādātas vadlīnijas, augstākā līmeņa domēnu reģistru labākā prakse, kā arī atsevišķi normatīvie akti (piemēram, Fizisko personu datu aizsardzības likums) norāda, ka datiem ir jābūt pareiziem un jānodrošina to savlaicīga atjaunošana, labošanu vai dzēšana, ja personas dati ir nepilnīgi vai neprecīzi.*

8. Reģistratūrai ir pienākums nodrošināt, ka domēna vārda pieteikuma formas sadaļā par domēna vārda lietotāju visi dati ir norādīti patiesi un aktuāli un norāda reģistrētāja kontaktinformāciju, nevis Reģistratūras vai kādas citas personas datus.
9. Reģistratūrai ir pienākums pirms reģistrētāja pieprasījuma izpildes nodrošināt reģistrētāja identifikāciju, tai skaitā, pārlicināties par reģistrētāja – juridiskas personas – pilnvaroto personu pilnvaru spēkā esamību. Pieprasījumu drīkst veikt tikai reģistrētāja pārstāvis, kuram ir spēkā esošs pilnvarojums.
10. Reģistratūrai, konstatējot labojamus, nepilnīgus vai neprecīzus datus, ir jānodrošina datu pareizums un aktualitāte.
11. Pēc reģistrētāja pieprasījuma saņemšanas un reģistrētāja identifikācijas nekavējoties (pēc iespējas īsākā laikā vai Jūsu līgumā ar klientu norādītā termiņā) veiciet pieprasītās darbības ar reģistrētāja lietošanā esošo domēna vārdu.
12. Prakse rāda, ka atsevišķas Reģistratūras parasti reģistrē domēna vārdus uz sava vārda bez klienta piekrišanas. Šāda rīcība pārkāpj līguma nosacījumus. Ja Reģistratūra saņem no klienta pieprasījumu reģistrēt domēna vārdu .lv augstākā līmeņa domēnā, tad kā domēna vārda lietotājs ir jānorāda klients. Uz Reģistratūras vārda klienta domēna vārdu drīkst reģistrēt tikai, ja ir saņemta rakstiska klienta piekrišana un klients ir skaidri norādījis savu vēlmi norādīt kā domēna vārda lietotāju Reģistratūru. Strīda gadījumā Reģistratūrai ir jāspēj pierādīt, ka klients ir piekritis šāda veida reģistrācijai.

### **Tehniskās iespējas**

13. Reģistratūrai ir jābūt tehniski kompetentai, lai sekmīgi varētu veikt darbības Sistēmā (jaunas reģistrācijas, domēna vārdu datu atjaunošanu, domēna vārda lietošanas tiesību nodošanu citai personai, vārda serveru tehnisko datu konfigurēšanu).
14. Reģistratūrai ir pienākums nodrošināt reģistrētājam visus Reģistra turētāja izveidotos un piedāvātos ar domēna vārdiem saistītos pakalpojumus.
15. Reģistratūrai ir jānodrošina visu nepieciešamo domēna vārdu datu atjaunošana, kā arī domēna vārda lietošanas tiesību nodošanu, ko pieprasa reģistrētājs, izmaiņas veicot bez kavēšanās.
16. Reģistratūrai ir pienākums sadarboties ar Reģistru drošības incidentu risināšanā, kas saistītas ar augstākā līmeņa domēnā .lv veiktajām darbībām.

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

**Nepieļaujamas darbības**

17. Reģistratūra nedrīkst reģistrēt domēna vārdus bez reģistrētāja pieprasījuma.
18. Reģistratūra nedrīkst pieļaut interešu konflikta situācijas, kas attiecas uz būtisku domēna vārdu skaita (vairāk kā 5% no Reģistratūras pārvaldībā esošajiem domēna vārdiem) reģistrēšanu uz, piemēram, uzņēmuma izpildinstitūcijas, dalībnieku vārda vai koncerna (saistītā) uzņēmuma vārda, izmantojot Sadarbības līgumā noteikto kārtību.
19. Reģistratūra nedrīkst veikt „domēna vārdu izmēģināšanu” (*domain name tasting*), t.i., reģistrēt domēna vārdu uz īsu periodu (mazāku par vienu mēnesi), lai pārbaudītu domēna vārda komerciālo dzīvotspēju, un pirms rēķina izrakstīšanas atteiktos no reģistrētajiem domēna vārdiem.
20. Reģistratūra nedrīkst pārslogot Reģistra turētāja tīklu, traucēt Reģistra turētājam sniegt pakalpojumus (piemēram, pakalpojumatteices uzbrukums (angļu val. *denial of service attack*)) vai ieviest jebkādu citu risinājumu, kas var apdraudēt augstākā līmeņa domēna „.lv” darbību un darbības stabilitāti. Reģistratūra atturēsies no liela apjoma, automatizētu procesu pieprasījumu vai datu sūtīšanas Reģistram, izņemot tikai tos pieprasījumus, kas saprātīgā apjomā nepieciešami, lai reģistrētu domēna vārdus vai veiktu izmaiņas esošajiem datiem.

Reģistra turētāja vārdā:

Reģistratūras vārdā:

\_\_\_\_\_  
Katrīna Sataki

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

Pielikums Nr 3.  
Līgumam Nr. \_\_\_\_\_

Rīgā,

\_\_\_\_\_ .gada \_\_\_\_ . \_\_\_\_\_

**PERSONAS DATU APSTRĀDE**

Šis Personas datu apstrādes pielikums (turpmāk - 3.pielikums) ir daļa no Reģistratūras un Reģistra (turpmāk - Puses) Līguma. Puses ar šo vienojas, ka:

- Līguma 3.2.9.punkts tiek izslēgts un
- turpmāk personas datu apstrāde tiek veikta saskaņā ar tālāk izklāstītajiem noteikumiem. Izņemot turpmāk minētos grozījumus, Līguma noteikumi paliek spēkā.

**LIETOTIE TERMINI**

1. **Piemērojamais likums** - Eiropas Savienības vai dalībvalstu tiesību akti attiecībā uz personas datu apstrādi, kas piemērojami Reģistratūrai kā personas datu apstrādātājam (tai skaitā ES direktīva 95/46 / EK, kas pārņemta katras dalībvalsts tiesību aktos, vai laiku pa laikam grozīta vai aizstāta, tostarp ar ES Vispārīgo datu aizsardzības regulu 2016/679 (turpmāk - VDAR) un likumi, ar kuriem īsteno vai papildina VDAR).
2. **Personas dati** - visi personas dati, kurus Reģistratūra apstrādā Reģistra vārdā saskaņā ar Līgumu vai saistībā ar to.
3. **Pakalpojumi** - domēna vārda reģistrācijas pakalpojumi augstākā līmeņa domēnā .lv, ko Reģistratūra Reģistra vārdā nodrošina saskaņā ar Līgumu saviem klientiem.
4. **Apakšuzņēmējs** - Reģistra apstiprināts Reģistratūras sadarbības partneris (ieskaitot, bet ne tikai tālākpārdevējs).
5. Terminiem "Apstrādātājs", "Pārzinis", "Apstrāde", "Trešā valsts", "Datu subjekts", "Personas dati" ir tāda pati nozīme kā VDAR, un tie ir attiecīgi lietoti.
6. Terminiem, kas šeit nav definēti, ir Līgumā noteiktā nozīme.

**PERSONAS DATU APSTRĀDES PAMATS**

7. Tā kā Puses ir noslēgušas līgumu par Pakalpojumu sniegšanu, Reģistratūra, pārvaldot .lv domēna vārdus, var apstrādāt noteiktus personas datus Reģistra vārdā.
8. Reģistratūra un Reģistrs piekrīt, ka 3.pielikuma noteikumi tiek piemēroti, ja un ciktāl Reģistratūra darbojas kā personas datu Apstrādātājs Reģistra vārdā, piemēram:
  - 8.1 Reģistratūra ir reģistrēta Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ) un sniedz Pakalpojumus, kas ietver personas datu apstrādi;
  - 8.2 Reģistratūra ir reģistrēta ārpus EEZ un sniedz Pakalpojumus, kas ietver reģistrētāju, kuri atrodas EEZ, personas datu apstrādi;

## **LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIKPAKLPOJUMIEM AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

8.3 Reģistratūra atrodas ārpus EEZ un nodrošina Pakalpojumus, kas ietver ne-EEZ personas datu apstrādi, bet ir piesaistījusi Apakšuzņēmēju no EEZ, lai apstrādātu šos personas datus.

### **PUŠU PIENĀKUMI**

#### **9. Reģistratūra:**

- 9.1 personas datus apstrādā, ievērojot Piemērojamo likumu;
- 9.2 personas datus apstrādā tikai pēc Reģistra dokumentētiem norādījumiem, izņemot, ja apstrāde jāveic saskaņā ar citu normatīvu aktu, kas Reģistratūrai ir saistošs, un tādā gadījumā Reģistratūra, ciktāl to pieļauj normatīvie akti, informē Reģistru par šo juridisko prasību pirms attiecīgās personas datu apstrādes.

#### **10. Reģistrs:**

- 10.1 sadarbojas ar Reģistratūru, pildot 3. pielikuma noteikumus;
- 10.2 nodrošina Reģistratūrai dokumentētus norādījumus par personas datu apstrādi.

### **APSTRĀDES VEIDS**

11. Lai nodrošinātu Pakalpojumu, personas datu apstrāde tiek veikta informācijas tehnoloģiju un sakaru infrastruktūrā:

### **APSTRĀDES MĒRĶIS**

- 12. Puses apstrādā personas datus, lai sniegtu Pakalpojumus domēna vārdu .lv reģistrētājiem, ieskaitot reģistrāciju, atjaunošanu, lietošanas tiesību nodošanu un līguma izbeigšanu.
- 13. Personas datus var apstrādāt citiem likumīgiem mērķiem, kas norādīti Reģistra dokumentētajos norādījumos.

### **DATU MINIMIZĒŠANA UN PRECIZITĀTE**

- 14. Puses apstrādā personas datus, kas iesniegti reģistrējot domēna vārdu, mainot domēna vārda pārvaldību un kas atjaunoti Pakalpojuma sniegšanas laikā. Precīzs saraksts ar personas datu veidiem un datu subjektu kategorijām ir iekļauts Reģistra dokumentētajos norādījumos.
- 15. Lai nodrošinātu datu precizitāti, Puses piemēro Līguma 2.pielikuma "Precīzi un aktuāli dati" vadlīnijas.

### **KONFIDENCIALITĀTE UN DROŠĪBA**

- 16. Reģistratūra apņemas apstrādāt visus personas datus kā konfidenciālus. Ja Reģistrs nenosaka citādi, Reģistratūra nedrīkst atklāt nekādus personas datus trešajai personai, izņemot:
  - 16.1 saviem darbiniekiem, apakšuzņēmējiem vai viņu darbiniekiem, kuriem šāda izpaušana ir pamatoti nepieciešama Pakalpojumu sniegšanai, ar nosacījumu, ka personām, kurām personas dati tiek izpausti, ir saistoša tāda pati konfidencialitātes atruna, kāda tā noteikta šajā Līgumā Reģistratūrai;
  - 16.2 ciktāl to pieprasa Piemērojamais likums.

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIĒKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMENĀ DOMĒNĀ.LV**

---

17. Ņemot vērā tehnisko līmeni, īstenošanas izmaksas, kā arī personas datu apstrādes raksturu, darbības jomu, kontekstu un nolūku, Reģistratūra veic atbilstošus tehniskus un organizatoriskus pasākumus, lai novērstu jebkādu personas datu nejaušu vai nelikumīgu iznīcināšanu, nozaudēšanu, pārveidošanu, neatļautu izpaušanu vai piekļuvi tiem.

#### **APAKŠUZŅĒMĒJU LĪGUMI**

18. Reģistrs pilnvaro Reģistratūru, ja nepieciešams, piesaistīt apakšuzņēmēju (tostarp, bet ne tikai tālākpārdevējus), ar nosacījuma, ka:

18.1 Reģistratūra un apakšuzņēmējs ir noslēguši rakstisku personas datu apstrādes līgumu;

18.2 tajā apakšuzņēmējam ir noteikti tādi paši pienākumi un atbildība kā Reģistratūrai šī Līguma ietvaros.

19. Reģistratūra pirms apakšuzņēmēja piesaistes un visām paredzamajām izmaiņām attiecībā uz citu apakšuzņēmēju pievienošanu vai nomaiņu rakstiski informē Reģistru, tādējādi dodot Reģistram iespēju iebilst pret šādām izmaiņām.

#### **PALĪDZĪBA DATU SUBJEKTU PIEPRASĪJUMU APSTRĀDĒ**

20. Reģistratūra sadarbojas ar Reģistru un palīdz:

20.1 apstrādāt Datu subjektu pieprasījumus, kas saņemti saskaņā ar Piemērojamo likumu;

20.2 paziņot Datu subjektiem par personas datu pārkāpumu;

20.3 veikt datu aizsardzības ietekmes novērtējumu saistībā ar Pakalpojumu sniegšanu.

#### **PAZIŅOJUMS PAR PĀRKĀPUMU SAISTĪBĀ AR PERSONAS DATIEM**

21. Uzzinot par personas datu pārkāpumu, tai skaitā, informācijas tehnoloģiju drošības incidentu, kas nejauši vai nelikumīgi noved pie apstrādāto personas datu iznīcināšanas, nozaudēšanas, grozīšanas, neatļautas izpaušanas vai piekļuves tiem, Reģistratūra bez liekas kavēšanās, bet ne vēlāk kā 24 stundu laikā, rakstiski informē par to Reģistru.

#### **AUDITS**

22. Reģistratūra Reģistram dara pieejamu visu informāciju, kas nepieciešama, lai apliecinātu, ka Reģistratūra izpilda 3.pielikumā noteiktos pienākumus. Ja Reģistrs pieprasa, tad Reģistratūra atļauj Reģistram vai Reģistra pilnvarotam revidentam veikt revīzijas, tostarp pārbaudes, lai pārlicinātos, kā Reģistratūra pilda 3. pielikumā noteiktos pienākumus.

23. Reģistratūra nekavējoties informē Reģistru, ja, pēc tās domām, Reģistra norādījumi ir pretrunā ar Piemērojamo likumu.

#### **PERSONAS DATU NOSŪTĪŠANA UZ TREŠĀM VALSTĪM**

24. Reģistrs var nosūtīt personas datus Reģistratūrai valstī, kas nav Eiropas Ekonomikas zonā (turpmāk - Trešā valsts) ar nosacījumu, ka:

24.1 ES Komisija ir pieņēmusi lēmumu par atbilstību attiecībā uz šo trešo valsti saskaņā ar Piemērojamo likumu;

24.2 Pārsūtīšana ietilpst ES un ASV privātuma vairoga darbības jomā;

**LĪGUMS PAR DOMĒNA VĀRDU REĢISTRĀCIJAS STARPNIEKPAKLPOJUMIEM  
AUGSTĀKĀ LĪMEŅA DOMĒNĀ .LV**

---

24.3 Reģistratūra ir noslēgusi līgumu ar Reģistru, kurā ir standarta datu aizsardzības klauzulas, kuras ir apstiprinājusi ES Komisija vai uzraudzības iestāde saskaņā ar Piemērojamo likumu;

24.4 Datu subjekts ir skaidri piekritis ierosinātajai nosūtīšanai pēc tam, kad ir ticis informēts par iespējamiem riskiem, ko šāda nosūtīšana var radīt Datu subjektam lēmuma par aizsardzības līmeņa pietiekamību un atbilstošu garantiju trūkuma dēļ;

24.5 nosūtīšana ir vajadzīga, lai izpildītu līgumu starp Datu subjektu un Reģistru vai īstenotu pasākumus pirms līguma noslēgšanas, kas pieņemti pēc Datu subjekta pieprasījuma;

24.6 nosūtīšana ir vajadzīga līguma noslēgšanai starp Reģistru un Reģistratūru Datu subjekta interesēs vai šāda līguma izpildei.

**PERSONAS DATU APSTRĀDES ILGUMS UN GLABĀŠANA**

25. Līguma darbības laikā Reģistratūra kā Apstrādātājs ir tiesīga apstrādāt personas datus ne ilgāk kā tas nepieciešams Pakalpojuma sniegšanai, ja vien Piemērojamais likums nenosaka personas datu saglabāšanas pienākumu.

26. Reģistratūra pēc Pakalpojuma sniegšanas izbeigšanas pēc Reģistra izvēles 30 (trīsdesmit) dienu laikā:

26.1 atdod visus personas datus vai to daļu (domēna vārda lietotāja maiņas pieprasījumus), kas ir Reģistratūras turējumā;

26.2 dzēš personas datus, kas ir Reģistratūras turējumā, ja vien Piemērojamais likums neprasa uzglabāt personas datus;

26.3 izsniedz Reģistram sarakstu ar tiem personas datu veidiem, kurus Reģistratūrai ir pienākums saglabāt saskaņā ar Piemērojamo likumu.

**SPĒKĀ STĀŠANĀS UN PIEMĒROŠANA**

27. Līguma 3. pielikums stājas spēkā 2018. gada 25. maijā un ir spēkā, kamēr Reģistratūra nodrošina Pakalpojumus saskaņā ar Līgumu.

Reģistra turētāja vārdā:

Reģistratūras vārdā:

\_\_\_\_\_

Katrīna Sataki